



**Цифровой бинокль ночного  
видения 3x20**

Арт. № 9677480



**Руководство по эксплуатации**

## О руководстве по эксплуатации



Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности в этом руководстве перед началом работы.

Сохраните руководство по эксплуатации, чтобы всегда иметь возможность обратиться к содержащейся в нем информации об использовании устройства. При передаче устройства третьим лицам руководство по эксплуатации должно быть предоставлено новому владельцу/пользователю устройства.

## Общие предупреждения



### **ОПАСНОСТЬ!**

Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых. Исключите доступ детей к упаковочным материалам (пластиковые пакеты, резиновые ленты и т. д.), поскольку эти предметы представляют опасность удушья.

Не подвергайте прибор воздействию высоких температур. Используйте только рекомендованные батарейки. Не закорачивайте прибор и батарейки, не бросайте их в огонь. Перегрев и неправильное обращение могут стать причиной короткого замыкания, пожара и даже взрыва.



### **ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА!**

Не оставляйте прибор, в особенности линзы, под прямыми солнечными лучами. Преломление солнечного света в линзе может стать причиной возгорания.



### **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ!**

Этот прибор содержит электронные компоненты, приводимые в действие от источника тока (сетевой адаптер и/или батарейки). Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых. Использование прибора должно осуществляться в соответствии с приведенными в руководстве инструкциями. В противном случае существует опасность поражения электротоком.



### **ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА!**

Протечка батареек может привести к химическим ожогам. Избегайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу, в глаза и на слизистые оболочки. В случае контакта с кислотой немедленно промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.



### **ВНИМАНИЕ!**

Не разбирайте прибор. При возникновении неисправностей обратитесь к дилеру. Он свяжется с нашим сервисным центром и при необходимости отправит прибор в ремонт.

Используйте только рекомендованные батарейки. Заменяйте весь комплект разряженных или использованных батареек целиком. Не устанавливайте батарейки разных марок, типов или емкостей. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из него батарейки.



### Защита частной жизни!

Бинокль предназначен исключительно для личного использования. Учитывайте право окружающих на частную жизнь. К примеру, не используйте этот прибор для заглядывания в окна жилых помещений.

## УКАЗАНИЯ ПО ЧИСТКЕ

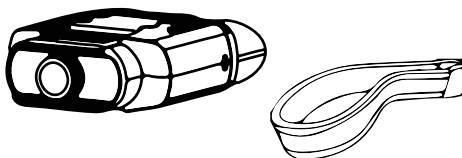
Перед выполнением чистки отключите прибор от источника питания (извлеките штепсельную вилку из розетки или достаньте батарейки)! Очищайте прибор только снаружи с помощью сухой ткани. Не используйте моющие средства, чтобы исключить вероятность повреждения электроники. Для внешней очистки окуляров и/или объективов используйте только мягкую безворсовую салфетку (например, из микрофибры). Не надавливайте на линзы при очистке, чтобы избежать повреждений и царапин. Оберегайте прибор от пыли и влаги. Храните его в прилагаемом чехле или транспортной упаковке. Если прибор не используется в течение длительного времени, извлеките из него батарейки.

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

**CE** Bresser GmbH подтверждает соответствие данного изделия нормативным требованиям ЕС. С полным текстом Сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться по этой ссылке:

[www.bresser.de/download/9677480/CE/9677480\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9677480/CE/9677480_CE.pdf)

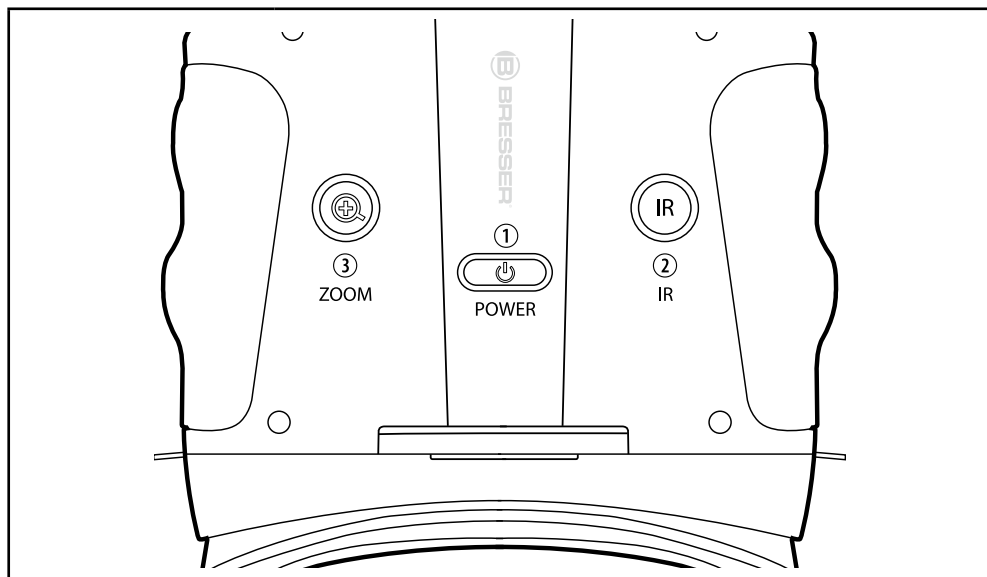
## Комплектация

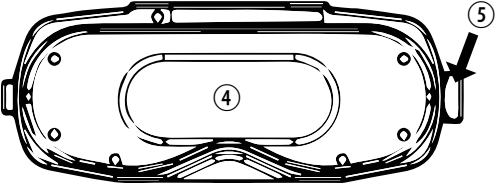


Цифровой бинокль ночного видения, шейный ремешок, чехол, руководство по эксплуатации

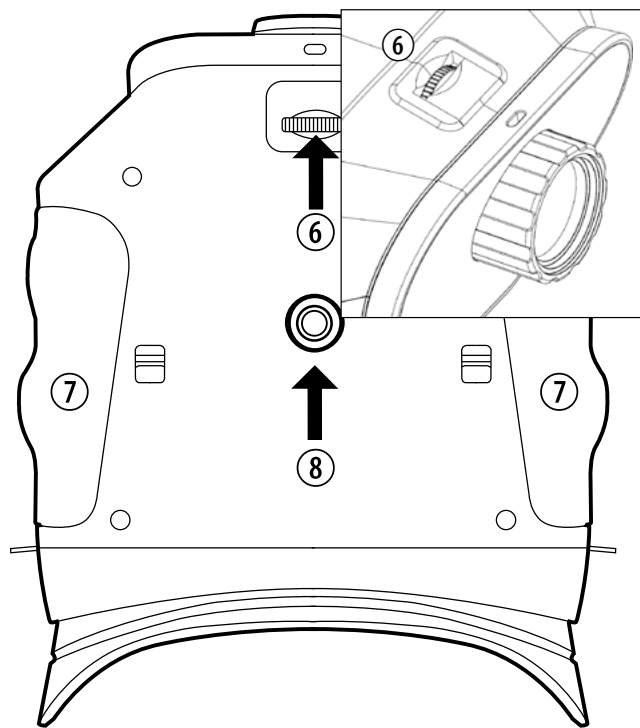
Батарейки типа AA (LR6) – 6 шт. (включены в комплект поставки).

## Описание прибора



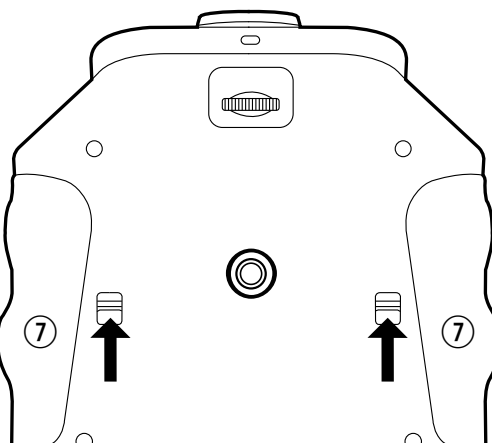
<b>1 POWER</b>	Нажмите и удерживайте кнопку <b>POWER</b> (Вкл./Выкл.) для включения и выключения устройства.
<b>2 IR</b>	Нажмите кнопку <b>IR</b> (ИК-подсветка) для выбора уровня яркости (0 > 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 0...) при использовании бинокля в ночное время.
<b>3 ZOOM</b>	Нажмите кнопку <b>ZOOM</b> (Увеличение) для увеличения в несколько раз. Максимальное увеличение: 6X (обычное увеличение: 3X + цифровое увеличение: 2X) Достигнув значения увеличения 6X, удерживайте кнопку <b>ZOOM</b> , чтобы вернуться к увеличению 3X.
<b>4 Область просмотра</b>  <b>5 Крепление для ремешка</b>	 <p>The diagram shows the eyepiece area of the binoculars. Label '4' points to the central eyepiece area, and label '5' points to a strap attachment point on the right side.</p>

- ⑥ Колесо фокусировки
- ⑦ Батарейный отсек
- ⑧ Резьбовое крепление для штатива



## Установка батареек

- (1) Откройте крышку батарейного отсека.
- (2) Вставьте 6 алкалиновых батареек типа AA. Соблюдайте полярность батареек (+ и -) при установке.
- (3) Закройте батарейный отсек.



## Включение прибора

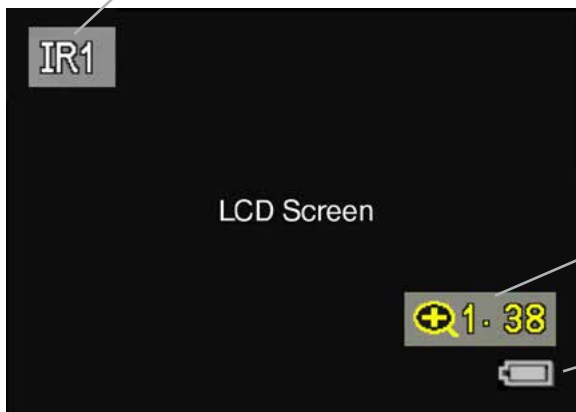
- (1) Чтобы включить прибор, нажмите и удерживайте кнопку POWER (Вкл./Выкл.). После включения питания посмотрите на ЖК-экран в бинокле.
- (2) Настройте фокус, поворачивая колесо фокусировки, расположенное в нижней части передней панели бинокля.
- (3) Для использования устройства в ночное время включите ИК-подсветку, нажав кнопку IR. Увеличьте яркость, многократно нажимая кнопку. В бинокле предусмотрено 7 уровней яркости (0 > 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 0...)
- (4) Выключите устройство, удерживая кнопку POWER (Вкл./Выкл.).

## Пример использования уровней яркости ИК-подсветки

Уровень яркости ИК-подсветки	Расстояние в ночное время	Уровень энергопотребления (в час)
IR1	60 м	16
IR2	80 м	10
IR3	100 м	5,3
IR4	120 м	3,6
IR5	130 м	2
IR6	140 м	1,67
IR7	150 м	1,5

## Информация на ЖК-экране

Уровень яркости ИК-подсветки (1-7)  
Чем выше уровень, тем ярче.



Степень приближения. 1 = 3X / 2 = 6X

Индикатор заряда батареек

## Устранение неполадок

### Устройство выключено:

- Если бинокль не включается, проверьте, нет ли дефектных или неправильно установленных батареек. Замените батарейки или установите их правильно. Убедитесь, что используются только щелочные батарейки.

### При низком качестве изображения:

- Если вы носите очки, не снимайте их при использовании бинокля.
- При ночном наблюдении убедитесь, что ИК-подсветка включена. Чем темнее, тем выше должен быть уровень яркости ИК-подсветки.
- Настройте фокус, медленно поворачивая колесо фокусировки, расположенное в нижней части передней панели бинокля. Убедитесь, что устройство сфокусировано.

## Утилизация



Выполняйте утилизацию упаковочных материалов согласно их типам. Информацию по правильной утилизации можно получить в коммунальной службе утилизации или в отделе по защите окружающей среды.



Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС по отслужившим свой срок электрическим и электронным приборам и по их переработке, отслужившие свой срок электрические приборы должны отдельно собираться и подвергаться повторной переработке в соответствии с нормативами по защите окружающей среды.



В соответствии с законодательными требованиями утилизация элементов питания и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами запрещена. Пожалуйста, не забудьте утилизировать использованные батарейки в соответствии с требованиями закона (например, в торговых точках или пунктах приема опасных отходов). Утилизация батареек вместе с бытовыми отходами является нарушением Европейской директивы 2002/96/ЕС. На элементах питания и аккумуляторах изображен перечеркнутый контейнер, а также указано содержащееся ядовитое вещество. Cd: кадмий, Hg: ртуть, Pb: свинец.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

## Гарантия и обслуживание



Стандартный гарантийный срок составляет 5 года, начиная со дня покупки. Подробные условия гарантии, и о наших сервисных центрах можно получить на нашем сайте [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

# Поддержка

[www.bresser-russia.ru/support](http://www.bresser-russia.ru/support)

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

     @BresserEurope



Copyright 2021 © Bresser GmbH  
Оставляем за собой право на ошибки и технические изменения.

Manual\_9677480\_Digital-NV-Bino-3x20\_ru\_BRESSER\_v072021a